

24 (1965) Nr. 4

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2004 Nr. 241**

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake de begrenzing van het tussen deze landen gelegen continentale plat onder de Noordzee;  
Londen, 6 oktober 1965*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1965, 191.  
Voor de tekst van het in rubriek J hieronder genoemde wijzigingsprotocol van 25 november 1971 zie *Trb.* 1971, 212.

---

Op 28 januari 2004 en 7 juni 2004 is middels een briefwisseling een verdrag tot stand gekomen ter wijziging van de onderhavige Overeenkomst. De tekst van deze brieven luidt als volgt:

Nr. I

BRITISH EMBASSY THE HAGUE

28 January 2004

Dear Minister,

I have the honour to refer to the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of the Netherlands relating to the Delimitation of the Continental Shelf under the North Sea between the two Countries, done at London on 6 October 1965, as amended by the Protocol done at London on 25 November 1971 ("the Agreement").

In the light of the Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Belgium on the Delimitation of the Continental Shelf, done at Brussels on 18 December 1996, I have the honour to propose the following amendment to the Agreement:—

- in Article 1(1) of the Agreement, the entry relating to Point No. 1 shall be replaced by the following:—

1 51°52'34.012" 02°32'21.599"

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of the Netherlands, I have the honour to propose that this Note, together with Your Excellency's Reply, shall constitute an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of the Netherlands which shall enter into force on the date of the later of the notifications by each State that the conditions for the entry into force of the Agreement have been fulfilled.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Yours sincerely,

COLIN BUDD

Ambassador

*H E Dr Bernard Bot  
Minister for Foreign Affairs  
Ministry of Foreign Affairs*

---

Nr. II

MINISTER VAN  
BUITENLANDSE ZAKEN

The Hague, 7 June 2004

Dear Ambassador Colin Budd,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 28 January 2004, which reads as follows:

(Zoals in Nr. I)

In reply I have the honour to inform you that the above proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of the Netherlands, and that your Note, together with this reply, shall constitute an agreement

between the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, which shall enter into force on the date of the later of the notifications by each State that the conditions for the entry into force of the Agreement have been fulfilled.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

BERNARD BOT  
Minister of Foreign Affairs of the  
Kingdom of the Netherlands

*His Excellency  
Sir Colin Budd KCMG  
Ambassador of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland  
at The Hague*

---

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1966, 298.

---

Het in de brieven van 28 januari 2004 en 7 juni 2004 vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het in de brieven vervatte verdrag kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1966, 298.

---

Het in de brieven van 28 januari 2004 en 7 juni 2004 vervatte verdrag zal ingevolge de één na laatste alinea van brieven nr. I en II in werking treden op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat aan de voorwaarden voor de inwerkingtreding van het verdrag is voldaan.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1965, 191, *Trb.* 1966, 298 en *Trb.* 1972, 139.

**Verwijzingen (in de Overeenkomst van 6 oktober 1965)**

Titel : Verdrag inzake het continentale plateau;  
Genève, 29 april 1958  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1996, 270

**Verwijzingen (in het wijzigingsverdrag van 7 juni 2004)**

Titel : Protocol tussen het Koninkrijk der Nederlanden en  
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en  
Noord-Ierland tot wijziging van de Overeenkomst  
van 6 oktober 1965 inzake de begrenzing van het  
tussen deze landen gelegen continentaal plat onder  
de Noordzee;  
Londen, 25 november 1971  
Tekst : *Trb.* 1971, 212 (Nederlands en Engels)  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1972, 140

Titel : Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en  
het Koninkrijk België inzake de afbakening van het  
continentaal plat;  
Brussel, 18 december 1996  
Tekst : *Trb.* 1997, 15 (Nederlands en Frans)  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 264

Uitgegeven de veertiende oktober 2004.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

B. R. BOT